

E10 - Phantom Limb

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Colt, all this food...

[00:19] ---

Can we really eat it?

[00:21] ---

Of course!

[00:23] ---

And, tomorrow--

[00:25] ---

No. Starting tomorrow,
I'll feed your more delicious food.

[00:29] ---

Starting tomorrow! Every day!

[00:33] ---

Starting...

[00:35] ---

...tomorrow?

[00:40] ---

Yeah.

[00:41] ---

Now, eat up.

[00:52] ---

Starting tomorrow... For sure.

[02:31] ---

The heroic actions of Mega Armed Tokisada
did not only lead our country to victory...!

[02:33] ---

"Phantom Limb"

The heroic actions of Mega Armed Tokisada
did not only lead our country to victory...!

[02:37] ---

The heroic actions of Mega Armed Tokisada
did not only lead our country to victory...!

[02:44] ---

Don't be fooled! Mega Armed is not a hero!

[02:48] ---

What are you doing?!

[02:49] ---

Quiet down!

[02:50] ---

He was working with Berühren!

[02:52] ---

He's also a suspect in a case
from over 10 years ago!

[02:56] ---

--I have the proof!

[02:57] ---

--Berühren's private police are getting too cocky.
--I have the proof!

[02:58] ---

--Berühren's private police are getting too cocky.
--Let me go! This is tyranny!

[03:00] ---

Why are they at a public event like this?

[03:03] ---

Ignore them. We just need
to do our own jobs properly.

[03:07] ---

Yeah. Or Kronen will chew us out.

[03:16] ---

Today's ceremony is just for Berühren
and important political figures.

[03:20] ---

It doesn't really look like there'd be
any work for Colt in a place like this.

[03:25] ---

But, he definitely told me
to come today at three.

[03:28] ---

What should we do?

[03:31] ---

We couldn't use the transmitter, either.

[03:34] ---

Transmitter?

[03:35] ---

The thing in your pocket, boy!

[03:38] ---

Huh?

[03:39] ---

I already knew that Colt had
a bad habit with his hands.

[03:42] ---

He was acting weird yesterday, so I planted one.

[03:47] ---

I didn't think you'd go and get it back though.

[03:52] ---

I'm sorry.

[03:54] ---

It's fine.

[03:55] ---

You were trying to handle things in a way that wouldn't hurt either of us.

[04:00] ---

Thanks.

[04:03] ---

It stinks...

[04:04] ---

Huh? I just took a shower two days ago.

[04:08] ---

No, that's not what I mean. The trash!

[04:12] ---

Yeah, you're right.

[04:15] ---

We'll find a good chance and retreat.

[04:18] ---

Are you sure?

[04:19] ---

Even though Colt may have a clue about your brother's whereabouts?

[04:26] ---

Have you forgotten, boy?

[04:29] ---

You're currently being chased by Berühren.

[04:32] ---

If that extension was made by your big brother...

[04:36] ---

...does it mean that your brother, Victor, made it back alive?

[04:41] ---

Who knows...

[04:42] ---

The parts that were used were all parts available during the war.

[04:46] ---

I can't say anything for sure, yet.

[04:49] ---

But, if Victor is alive somewhere in the city...

[04:54] ---

..then I'll definitely...

[04:58] ---

Well, we'll meet up with Colt next time.

[05:01] ---

Engineers must always move cautiously!

[05:09] ---

Trespasser spotted.

[05:11] ---

Commencing capture!

[05:16] ---

What was that?!

[05:23] ---

Boy?!

[05:34] ---

No way...

[05:37] ---

I can't control this body very well.

[05:41] ---

Don't be so reckless!

[05:42] ---

We don't even know all the
functions of Harmony, yet!

[05:46] ---

I understand.

[05:47] ---

M-More importantly, what was
that explosion just now?

[05:55] ---

That's...

[05:57] ---

...Colt!

[06:07] ---

M-My arm...

[06:11] ---

You all right, little lady?

[06:13] ---

Please! Help--

[06:17] ---

Help me!

[06:19] ---

Your face is just like *he* said, Juzo Inui!

[06:26] ---

Whoa there!

[06:29] ---

She leaked information about me,
even though I took good care of her.

[06:31] ---

I-It wasn't me!

[06:34] ---

Don't get any closer.

[06:38] ---

If you do, this heated *long-dosu*
that's an anti-Extended weapon

[06:42] ---

based on the weapon loved by the
East Side Mafia, will turn you into sashi--

[06:49] ---

Too long.

[06:54] ---

You're Saryshagan, right?

[06:58] ---

There's someone who has a few
questions about your acts of terrorism.

[07:06] ---

You talking about today's ceremony?

[07:09] ---

I-I'm just the middle man.

[07:12] ---

All I did was introduce a
poor kid to Spitzbergen!

[07:26] ---

Looks like they're all going to escape in that.

[07:30] ---

Let those two go quietly.

[07:35] ---

Colt!

[07:37] ---

Tetsuro, I'm happy you came, but I didn't
think you'd bring *médico* with you.

[07:43] ---

Colt, I'm Tetsuro.

[07:47] ---

N-No way?! Are you controlling him, Tetsuro?

[07:50] ---

Yeah.

[07:51] ---

Awesome!

[07:52] ---

More importantly, were you involved
with that explosion just now?

[07:58] ---

Colt!

[08:02] ---

Yeah, that's right.

[08:04] ---

This is the job I was talking about.

[08:06] ---

If something happens during the ceremony,

[08:09] ---

the Berühren officials are all
supposed to get on this train.

[08:15] ---

And that train has a bomb set in it.

[08:19] ---

This switch will set it off.

[08:22] ---

The poor working class will send a
message to those massive trees that suck

[08:26] ---

all the nutrients around them!

[08:28] ---

I understand how you feel, but...

[08:30] ---

That's just committing a regular crime!

[08:32] ---

Don't worry, *médico*.

[08:35] ---

I don't plan on involving any civilians.

[08:40] ---

Are you planning on using the money you earn
through murder, to support your family?!

[08:45] ---

Then, you tell them!

[08:48] ---

That, "Killing people is wrong,
so bear with it and die from starvation!"

[08:57] ---

My little sisters. They don't get it.

[09:01] ---

They don't know what the word tomorrow means.

[09:04] ---

They don't know how to imagine
what tomorrow will bring.

[09:11] ---

You asked me last time, didn't you?

[09:13] ---

"Is that what you really want to do?"

[09:17] ---

I'm gonna show them that
there's a future ahead of them.

[09:23] ---

And I'll do whatever it takes to do it.

[09:27] ---

So, Tetsuro...

[09:29] ---

...let go of me!

[09:37] ---

--There they are! There!

[09:37] ---

--The target!

--There they are! There!

[09:38] ---

--The target!

--Shoot!

[09:44] ---

Shit!

[09:50] ---

Colt!

[09:50] ---

Boy, go after him!

[09:52] ---

--Don't let them escape!

--Notify the train!

[09:59] ---

What's going on? What's that?

[10:12] ---

Isn't that body a bit too big for you?

[10:16] ---

You can still turn back!

[10:18] ---

What'll happen to your family
if you're caught as a terrorist?!

[10:24] ---

Just watch!

[10:26] ---

I'll set off that bomb by hand.

[10:29] ---

But, before that, we'll have
to do something about that guy...

[10:42] ---

Why didn't you capture him immediately?

[10:45] ---

Are you planning to abandon your duties?

[10:49] ---

I'll distract him.

[10:51] ---

You need to run, Colt--

[10:52] ---

Sorry.

[10:54] ---

That's exactly what I'm going to do!

[11:01] ---

I won't let you!

[11:03] ---

You bastard!

[11:05] ---

I have to do it quickly and run.

[11:08] ---

It'll be hell if he calls for back-up.

[11:17] ---

All right. Now I gotta deal with Tetsuro.

[11:26] ---

You immigrant rat!

[11:29] ---

You must have been blinded by
gold and enticed by Spitzbergen!

[11:33] ---

Repent...

[11:35] ---

...for taking such thoughtless action!

[11:38] ---

S-Sorry...

[11:40] ---

T-Tetsuro!

[11:46] ---

So this is the end. Well, shit.

[11:48] ---

But you were one step too late.

[11:51] ---

I already set the timer on the bomb.

[11:54] ---

If you try to disarm it,
it'll explode immediately.

[11:57] ---

If your officials die, my family
will get the money even if I do too.

[12:05] ---

As long as we have that money...

[12:07] ---

...my little sisters will be able to
see what tomorrow will bring!

[12:12] ---

Though you received extensions from us,

[12:15] ---

you lend yourself to terrorists

and stand against us.

[12:19] ---

As expected, you are indeed
a lackey of Spitzbergen.

[12:23] ---

Too bad for you, this train
doesn't have your targets on it.

[12:30] ---

We knew the terrorists would
cause some kind of commotion near

[12:34] ---

the heavily secured ceremony
and target the evacuation train.

[12:40] ---

If such is the case, we merely
had to change our plans.

[12:44] ---

After our valuable officials boarded the train,

[12:46] ---

we uncoupled their car and
left them at the station.

[12:50] ---

After that, we took them somewhere safe,
using different means.

[12:55] ---

M-Mentira!

[12:59] ---

Think whatever you want.

[13:02] ---

Well, this is a good chance.

[13:05] ---

The people who were protesting
outside the area...

[13:10] ---

...and the innocent choir of orphans
that sang during the ceremony...

[13:15] ---

Right now, all those innocent
people are on this train.

[13:20] ---

It will show the world that Spitzbergen,

[13:23] ---

who blew up so many innocent people,
are just terrorists without a cause.

[13:30] ---

And that is what will lead Berühren to tomorrow!

[13:38] ---

Release the car with the explosives!

[13:39] ---

Yes, sir!

[13:40] ---

W-Wait! Do you understand what you're saying?!

[13:45] ---

Do it.

[13:51] ---

You've got to be kidding me!

[14:02] ---

We'll still make it if I enter
the code that disarms it!

[14:19] ---

Colt...

[14:34] ---

"Emergency Activation"

[14:44] ---

My meds are out at a time like this?!

[15:39] ---

Boy, don't those burn wounds hurt?

[15:43] ---

I didn't notice. When did I...?

[15:47] ---

Well...

[15:51] ---

It was probably when...

[15:54] ---

More importantly, how are Colt's injuries?

[15:58] ---

They used anti-Extended rounds on him,
so the bullets went clear through.

[16:04] ---

But if we don't get him to a
hospital soon, he's going to...

[16:11] ---

Welp!

[16:12] ---

I really thought I was a goner there!

[16:14] ---

C-Colt!

[16:16] ---

A-Are you all right?!

[16:19] ---

I didn't get maintenance from you,
médico, for nothing.

[16:23] ---

Even so, you're really amazing.

[16:26] ---

Thanks to you, we didn't
kill any innocent people!

[16:30] ---

Thank goodness I invited you to help me!

[16:34] ---

I'm not amazing.

[16:37] ---

This power is...

[16:38] ---

What the hell? You being shy?

[16:40] ---

Th-That's not it!

[16:41] ---

Colt.

[16:42] ---

Where in the world did you get these parts?

[16:48] ---

So you found me out.

[16:51] ---

I stole those from the black market.

[16:55] ---

Sorry, *médico*.

[16:57] ---

I see...

[17:01] ---

Well, you know, I've caused
a lot of problems, but...

[17:05] ---

...can you control my body
and take me back home?

[17:09] ---

Looks like I can't really walk anymore.

[17:11] ---

You can do it, can't you, Tetsuro?

[17:13] ---

Well... Things have been pretty tough
on the boy's sub-brain today...

[17:18] ---

I'm begging you. Please?

[17:31] ---

Well, I knew this job sounded
too good to be true...

[17:36] ---

That braided old man...

[17:41] ---

What? Why aren't you saying anything?

[17:44] ---

Oh, I see.

[17:46] ---

When you control others, you can't talk anymore. My bad, my bad.

[17:51] ---

Oh! That's the place!

[17:53] ---

Take a left.

[17:57] ---

Tetsuro. You're amazing...

[18:01] ---

But, don't misunderstand.

[18:04] ---

I'm not talking about that power of yours.

[18:08] ---

You went so far to help a guy you had just met.

[18:12] ---

Something like that is all you...

[18:18] ---

And, your power got me back home, Tetsuro.

[18:34] ---

Thanks, Tetsuro...

[18:55] ---

The terrorist attack against Berühren ended in failure, Saryshagan.

[19:00] ---

Even if it was a success, it would just increase discrimination against Extendeds.

[19:05] ---

If it failed, they only needed to take care of the Extended boy as the culprit.

[19:11] ---

That's a pretty selfish method, don't you think?

[19:15] ---

You don't get it at all, do you?

[19:17] ---

Spitzbergen's goal is to get rid of all of you Extendeds.

[19:24] ---

Without leaving a single one left alive!

[19:34] ---

Hey.

[19:35] ---

Rosso?!

[19:38] ---

So you were just a pawn of the Security Bureau?

[19:41] ---

An Over-Extended with a collar.

[19:47] ---

Lemme just say one thing.

[19:49] ---

I ain't here as the chief
of the Security Bureau.

[19:53] ---

To begin with, Extendeds are
out of our jurisdiction.

[19:58] ---

But, because of all the people and
weapons you've sold to Spitzbergen,

[20:03] ---

I've lost a lot of family.

[20:06] ---

I'm just here to make sure
you pay for what you've done!

[20:12] ---

Gun head. Looks like I owe you one.

[20:17] ---

The Security Bureau doesn't owe me anything.

[20:21] ---

By the way, Saryshagan.

[20:23] ---

You said I looked just like "he" said.

[20:29] ---

Who were you talking about?

[20:35] ---

Well, don't you know him much better than me?

[20:40] ---

About him. About Victor?

[20:46] ---

Victor...?!

[20:48] ---

He said he couldn't wait to see you again!

[22:38] ---

"Inui Consulting"

[22:59] ---

You sure took your time.

[23:01] ---

I was losing my patience.

[23:05] ---

Sorry, but I'm closed for today.

[23:09] ---

Aw, now don't be heartless.

[23:12] ---

I wanted you to grant me my wish,
Resolver with the gun head.

[23:21] ---

--That right arm...

[23:22] ---

--The only one who can give me orders is Pepper.

--That right arm...

[23:23] ---

--The only one who can give me orders is Pepper.

--EMS has decided not to
intervene with their actions.

[23:24] ---

--I guess I was the one who was wrong.

--EMS has decided not to
intervene with their actions.

[23:25] ---

--You see, it looks like I've fallen for you.

--EMS has decided not to
intervene with their actions.

Revision #1

Created 2024-01-02 02:45:28 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 02:45:29 UTC by whimsee